

Vezetőigazgató:  
Barcs Sándor

# MTI

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

A szerkesztésért felelős:

Kenyeres Júlia

A kiadásért felelős:

Sugár Lajos

Minden-jog-fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házil. sok sorozat.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-666.

B. l. kiadás 1950. november 5. 14 óra -- perc

Mezőgazdasági hírek. Vid §/Szb/Jné Mi Bn

A szentgáli állami gazdaság Juhász munkacsoportja vállalta, hogy a juhokat súlyvesztés nélkül teleltetik át.

x x x

A küngösi állami gazdaságban most kísérleteznek egy újítással, amely a juk szerint be fog válni. Az újítás lényege az, hogy a gabonát nem hátton hordják a raktárba, hanem ventilátor segítségével felfúvatják. Az eddigi kísérletek szerint a második emeleti raktárba való továbbításra is sikerrrel használják a készüléket.

x x x

A nagyszertári állami gazdaság dolgozóinak bértértékozletén jelentős munkafelajánlások történtek november 7-re. Így Sztrugán Mária ifi-brigádja 30 százalékos teljesítményemlést ajánlott fel. Mohácsi Anna ifjurmunkás egyéni versenyre hívta ki a gazdaság dolgozóit. Jelölési teljesítménye 330 százalék. /MTI/

Ugyanazon a területen négy mázsával nagyobb búzatermést érték el a dolgozó parasztek a mélyszántás után

Vid § Szb/KE/Jné Mi Bn Szombathely, november 4.

Vas megyében is kézzel foghatóan megmutatkozott az eredmény azokon a helyeken, ahol tavaly mélyszántott földbe vetettek.

Simaságon, a tizes-ben már korábban látták, hogy a cukorrépa szép termést ígér. De az eredmény minden várakozást felülmúlt: holdanként átlagosan 246 mázsa cukorrépájuk termett. Kábakovácsin a búzatermésben hozott szép eredményt a mélyszántás. Ugyanazon a területen 4 mázsával több búzájuk termett most, mint amikor még igás erővel szántottak a dolgozó parasztek: a múlt évben 11-12 mázsa volt, most ebben az évben 16 mázsa lett holdanként.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

3. kiadás . 1950. november 6 óra 05 perc

/Ugyanazon a területen négy mázsával nagyobb.....folyt./Vid. §  
Szab/KE/Jné Mi Bn

A herényi dolgozó parasztek akkor jöttek rá a mélyszántás "izére", amikor februárban beléptek a tiszcsba és megkezdődött részükre a nyugodt munka.

- Gépi erővel több és jobb termést tudunk elérni - mondja Gombás Gyula tiszcs tag -. Akkor tudtam igazán, hogy mit jelent a földnek és nekünk is a mélyszántás, amikor a tiszcs-be beléptem. Amiótt látástól-vakulásig dolgoztam a földön, de mindig csak annyim termett, amennyi a szükségesre sem volt elég s alig maradt vetőmagom. Öt mázsa gabonából kellett volna megélnem családommal. A gépi szántással meg tudjuk a földünknek azt adni, amire annak szüksége van. Mitrágyával és pétisóval jó mélyen összeszántva a talajt, porhanyós, jó magágyat készíthetünk a tavasziak alá.

Amíg igrás ekével szántottunk, nem tudtuk a röföket szétzuzni, porhanyóvá tenni. Nekünk kellett szántás után kapával összetörni azokat. Ez dupla munka volt. Most a gépszántással ezis megszűnt és földünkről könnyebb munkával, jobb minőségű terményt tudunk behozni. /MTI/

Az állami gazdaságok munkavere yhizei

Vid DE/MI/Jné Mi Bn

Nagytermási állami gazdaság dolgozói felajánlást tettek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára. A gazdaság dolgozói közül 46-an párosversenyre lépnek. Hat munkacsoport és három munkabrigád vállalta, hogy az eddigi elért eredményeiket 30 százalékkal túlteljesítik.

x x x

A tolnamegyei állami gazdaságok központja vándorzászlót ad át az alsóleperdi állami gazdaság dolgozóinak, mert a megyei versenyben elsők lettek. 92 dolgozó 100-100 forint jutalmat és dícsérő elismerő levelet kap. Az ünnepélyos átadás vasárnap lesz. /MTI/

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1950. november 5.

7

óra 10 perc

Országsszerte teljesítik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére tett felajánlásokat a könnyűipari üzemek dolgozói

6 Vid. SB/Ti/Jné Kné Ie

A könnyűipari üzemek dolgozói eredményesen teljesítik november 7-e méltó megünneplésére tett munkafelajánlásukat.

A debreceni Tánics Cipőgyár dolgozói a Szocialista Forradalom 33. évfordulójára vállalták, hogy 1200 pár leány- és gyermekcipőt készítsenek marék anyagból. Néhány nappal ezelőtt újabb 100 párral felemelték korábbi vállalkozásukat. Felajánlásukat már jórészt teljesítették - addig 1150 pár cipőt készítettek tervon felül.

A győri Cardó Butorgyár dolgozói napi 10 hálószoba butor helyett 11 elkészítésére vállaltak kötelezettséget. Felajánlásukat telteljesítették. Most naponta 13 hálószoba-butort készítenek.

A hódmezővásárhelyi malomvállalat dolgozói megfogadták, hogy évi tervüket október 31-re befejezik. A szovjet tapasztalatok felhasználásával, a munka jobb megszervezésével teljesítették ígéretüket: október 31 hajnali 4 órára befejezték 1950 évi tervüket, sőt 56 mázsával túl is teljesítették.

A győri Richards Gyapjuszövet gyár dolgozói is csaknem teljesítették már a november 7-re vállalt 4.500 kiló anyagmegtakarítást. A vállalat dolgozói november 2-ig 4000 kiló nyorsanyagot takarítottak meg, amelyből 8-10 ezer méter női- és férfi-gyapjuszövetet készítenek tervon felül.

A Pécsi Dohánygyár dolgozói október 20-án vállalták, hogy november 7-ig négyszáz kilógramm dohányt és ezer kilógramm szenet takarítsanak meg. A vállalat dolgozói már teljesítették ígéretüket. Az ezer kilógrammos szénmegtakarítást úgy érték el, hogy kikapcsolták a fűtési hálózatból azokat a terméket, ahol fűtésre nem volt szükség és az elhasznált szénből kiválogatták, újra felhasználták az alkokszosodott darabokat. A vállalat dolgozói tovább folytatják a versenyt és elhatározták, hogy az év végéig újabb 24.3 mázsa dohányt és 57 mázsa szenet takarítsanak meg. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás 1950. november 5. 1 óra 15 perc

Nyiregyháza földművesszövetkezeti súlypontboltot nyitottak  
Vid Szá/Jné NL Ie

Ünnepély keretében megnyitották Nyiregyháza a sóstóhegyi földművesszövetkezet új súlypontboltját. Az új üzletet tágas helységekben létesítették és bőségesen ellátták különböző méterárakkal, készruhákkal, háztartási cikkekkel és rádiókkal. /MTI/

Postás hírek

i Ta/HK/Jné KÖM NL Ie

a A közeljövőben Ujhelyen, Pécs bányásznegyedében, valamint Felsőberetseken, biritópusztai és ujboreki állami gazdaságokban létesítenek távbeszélő állomást.

x x x

A sárbogárdi postahivatal az állomástól 3.5 km-re fekvő községben van. Julius 20-án megkezdték a pályaudvari postahivatal építését. A korszerű pályaudvari postahivatalt, amely jelentős mértékben meggyorsítja a postaforgalmat. December 21-én adják át a forgalomnak. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

D 5. kiadás

1950 november 5

11 óra 55 perc

Időjárás jelentés

& Hnó/Hnó Ió  
ber 5-én, vasárnap délben:

A Meteorológiai Intézet jelenti novem-

Hűvös idő

Európaszerte hideg légtömegek jutottak uralkomra. Szovjetunió északi részein már egész napon át fagypont alatt van a hőmérséklet, sőt az Ural környékén még a déli oldalakon is minusz 13-15 fok hideg van. Európa középső részén továbbra is esapadékos az idő, sőt a csapadék a legtöbb helyen hó alakjában hull. Haverzett ma reggel Varsóban, Prágában, valamint több esztrák és bajor városban.

Hazánkban szerbaton ujbol országos eső volt. Különösen sok eső esett a Dunántúli nyugati felőben. Sopronban 65, Kőszegen 50, Szombathelyen 38, Apuvarott 37, Tapolcán 31 mm-t mértek. Jászapátin a jég is esett. A hőmérséklet igen alacsony volt. A legtöbb helyen a felemelkedés még a 10 fokot sem érte el. Galyatetőn észlelték. Ma reggelre a fagypont közelébe süllyedt a hőmérséklet és az Alföldön a talajmenti rétegekben gyenge fagy keletkezett. /Turkevény minusz 2.fok./ A délelőtti órákban az Alföldöt sűrű köd borítja. /plusz 4 fokot

Budapestén szerbaton a hőmérséklet napi középértéke 0.4 fokkal, a légnemzés napi középértéke 15.3 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapestén vasárnap 12 órakor a hőmérséklet 7, a tengerszintre átszámított légnemzés 755 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás hétfő estig: Hőrsékelt, időnként moréllakuló szél, tulnyomon felhős, kedős, párás idő. Több helyen további eső, havas eső, a magasabb részeken havazás. Hűvös idő.

/MTI/

-----

4

M T I B E L F Ö L D I H I R L E K

36. kiadás

1950 november 5

13 óra 35 perc

Vízállás jelentés

8 Hné/Hné I.

Az Országos Vizjelző Szolgálat jelenti

november 5-én, vasárnap.

A Duna végig árad. Paks-Gombos között igen alacsony, másutt alacsony vízállásu. A Duna vizének hőmérséklete Komáromnál 7, Budapestnél 6.7, Mohácsnál 6.5 Celsius fok.

A mai dunai vízállások: Pozsony 316 cm 28 %, Orosháza 286 cm 32 %, Dunaremeto 346 cm 35 %, Gönyű 190 cm 26 %, Komárom 214 cm 25 %, Esztergom 192 cm 24 %, Budapest 225 cm 22 %, Dunapontola 189 cm 22 %, Dunaföldvár 132 cm 21 %, Paks 180 cm 18 %, Baja 242 cm 18 %, Mohács 226 cm 19 %, Gombos 152 cm 19 %, Ujvidék 120 cm 22 %, Zimony 154 cm 33 %.

Gyöngyös vizállás a magyar Dunán: 1835,5 km-nél 23 dm, 1827-nél 24, 1804 25.

... Rába Szentgotthárdnál 265 cm 86 %, Győrnél 225 cm 25 %.

... Dráva Drávaszabolcsnál 145 cm 27 %.

A Tisza Rahónál és Vásárosnamény-Csongrád között árad, másutt árad. Záhonyig igen alacsony, legjobb alacsony vízállásu.

A Tisza vizének hőmérséklete Tiszabocsnál 7.5, Szolnokonál 5.6, Szegednél 8 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabocs minus 28 cm 15 %, Vásárosnamény minus 62 cm 14 %, Tokaj 50 cm 22 %, Tiszafüred 38 cm 23 %, Szolnok 86 cm 29 %, Csongrád 42 cm 31 %, Szeged 98 cm 30 %, Tisza 146 cm 30 %.

... Szamos Csongernél minus 22 cm 9 %, a Bodrog Sárospataknál 102 cm 15 %, a Hernád Hidasnémetinél minus 16 cm 5 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 146 cm 0 %, a Körösök Körösszakállánál minus 31 cm 10 %, Garamnál 252 cm 39 %, a Maros Makónál 32 cm 14 %.

... Balaton Siófoknál 46 cm 26 %, víz hőfok: 6 fok.

... Velencei-tó Ugárdnál 74 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél: 237 cm./MTI/

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7 kiadás

1950 november 5.

11/óra perc

Ismét gazdagabb lett Újpest dolgozó népe: felavatták az újpesti Fésűsszövőgyár új kulturházát

t BS/Jné/Dr FT Ia

A Békekongresszus első napján ismét gazdagabbak lettek az újpesti dolgozók: átadták rendeltetésének az Újpesti Fésűsszövőgyár új, korszerű kulturházát.

A Lenin és Sztálin arcképeivel, vörös drapériákkal feldiszitett hatalmas színház-moziteremben örömtől sugárzó arcu munkások, szövönők és ifjúságok gyűltek össze, hogy a szocialista kultúra új otthonát birtokukba vegyék.

Eddig az üzemnek nem volt kulturotthona - most több mint egymillió forint összeréért épített négy száz személyes színház-moziteremmel, könyvtár és olvasószobával rendelkező kulturház tulajdonosai lettek az Újpesti Fésűsszövőgyár dolgozói, akik a termelésben is élen járnak. Az üzem dolgozói az elmúlt hónapban is száz százalék fölé emelték az üzem átlagteljesítményét és vállalták, hogy 1950 évi tervelőirányzatukat december 21-re, Sztálin születésnapjára befejezik.

Hegyi Gizella, a Textilszakszervezet főtájkárhelyettese ünnepi beszédeben hangsúlyozta, hogy a textil- és a ruházati ipari dolgozók legszebb kulturházát veszik birtokukba most az Újpesti Fésűsszövőgyár dolgozói.

- Az a gyönyörű kulturház azonban kötelezettséget is jelent minden dolgozó számára. Mindnyájunk kötelessége, hogy a szocialista kultúra otthona legyen ez a korszerű épület és úgy kell dolgoznunk, hogy a béke ügyét szolgáljuk kultur munkáinkkal is.

Azután Hegyi Gizella, a Textilszakszervezet vörös selyemzászlóját átadta az üzem dolgozóinak jó munkájukért, majd Karpuchin Iván vállalatvezető átadta a kulturotthonat a dolgozóknak. A dolgozók nevében Rozsi Ferencné sztálinovista, az ország harmadik legjobb posztószövönője vette át a kulturotthonat és megígérte, hogy a kulturának ez az új háza a haladás, a szocializmus ügyét fogja szolgálni.

Végül László, a könnyűipari minisztérium nevében üdvözölte a dolgozókat. Végül megválasztották az üzem legjobb dolgozói közül a kulturotthon vezetését, majd színvonalos kulturális or zárta be az avatóünnepélyt. /MTI/

A közlekedés és postaügyi minisztérium

t BS/Jné/Dr Ia

közveti hídosztálya közli, hogy a Sztálin-híd Óbuda és Marit-sziget közötti részen eddig megengedett gépkocsi- és gyalogosforgalom. november 5-én este 20 órától a Sztálin-híd megnyitására, 7-én 13 óráig szünetel. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 8. kiadás

1950. november 5.

15 óra 25 perc

A művészek emlékünnepélye a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából

t Z/Dr/Mk FT Bn

Vasárnap délelőtt a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulója alkalmából a magyar művészek a Művészeti Szövetségek Házában emlékünnepséget rendeztek. Az ünnepség megnyitójaként a Honvéd Művészegyüttes énekkara a magyar és a szovjet himnuszot adta elő, majd Bánki Zsuzsa, a Nemzeti Színház tagja Majakovszkij: "Csudajó" című eposzának hatodik énekét "Téli Polta ostromát" adta elő. Az ünnepi beszédet Devecseri Gábor, az Írószövetség titkára tartotta.

- A dicsőséges Októberi Forradalom 33. születésnapján azért gyűltünk egybe mi, magyar művészek, hogy harcossá, békekeratunk kifejezésével tisztelgünk az Októberi Forradalom, vezetői, hősei és legjobb továbbvivői előtt. A munkás-paraszt kormányának, amelyet az Októberi Forradalom hozott létre, első tette az volt, hogy békedekréttummal fordult az imperialista háborúban gyötrődő népek, nemzetek felé.

- Azon a győzelmes úton, amelyen a minden kizsákmányolást megszüntető Nagy Októberi Szocialista Forradalom szellemében a szovjet nép halad, az igazságos béke, a boldogság felé - immár vele együtt menetelünk mi magyarok is. Mi, akiknek a szabadságot a szocializmus országai, a Szovjetunió és annak dicsőséges hadserege: Sztálin katonái adták. Az ajándékba kapott szabadsággal immár kulturális síkon is élni tudunk.

Ezután Devecseri Gábor kulturforradalmunk eddigi eredményeiről és a magyar művészek további feladatairól beszélt. Végül ezeket mondta:

- A gyűrak, az üzemek dolgozói, a dolgozó parasztsággal, népünk erős hadseregével, a felszabadult nőkkel és az öntudatra ébredt boldog fiatalokkal együtt kiáltjuk: "Megvédjük a békét!" A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulóján és a Magyar Békakongresszus napjaiban megfogadjuk, hogy a szocialista realizmus művészeti módszereinek fokozottabb elsajátításával, tanulva és tanítva, harcossá alkotásokkal veszünk részt a Szovjetunió vezette békétábor nagy küzdelmében, hazánk védelmében: Lenin és Sztálin zászlaja alatt, népünkkel egybeforva, forrón szeretett tanítóink és apánk, Rákosi elvtárs bölcs útmutatását követve.

Ezután ünnepi műsor következett, amelyen közreműködött Fodor János, a Magyar Népköztársaság Érdemes művésze, Garai György hegedűművész, Birkás Lillian, az Operaház tagja, Horváth Ferenc a Honvéd Színház igazgatója, Petri Endre és Hajdu István zongoraművészek. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 9. kiadás

1950. november 5.

21 óra 35 perc

Időjárásjelentés

&Mk/Mk Ie A Meteorológiai Intézet jelenti november 5.-én  
vasárnap este 21 órakor:

Hűvös idő.

Közép-Európában változatlanul tart a felhős,  
csapadékos idő. Kelet-Európában folytatódik a hideg levegő  
felhalmozódása. Az Ural környékén már nappal is csak mínusz  
10 - mínusz 12 fokot mértek. Hazánkban vasárnap a hőmérséklet  
nyugaton 6-8, keleten 8-10 fokig emelkedett. Az északi keleti  
megyéköt a délelőtti órákban köd borította. Sok felé volt  
eső, de az estig beérkezett jelentések szerint a csapadék  
mennyisége nem haladta meg a 5 mm-t.

Budapestén vasárnap 21 órakor a hőmérséklet 5  
Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 755  
mm, alig változik.

Várható időjárás hétfő estig: Mérsékelt szél,  
változó felhőzet, több helyen köd, eső, nyugaton esetleg  
havas eső, a magasabb részeken havazás. A hűvös idő tovább tart.

/MTI/

---  
V é g e .

K